



第五十六届会议
议程项目 124
会议时地分配办法

光盘系统的重新设计建造

秘书长的报告

一. 导言

1. 本报告是根据大会 2000 年 12 月 23 日第 55/222 号决议第五节第 3 段提出的，其中大会请秘书长就 2000 年 5 月 1 日秘书长关于信息技术的报告 (A/54/849) 第 9 段中提及的重新设计建造光盘系统的执行情况提出报告。

二. 背景

2. 以前使用的光盘系统是 1991 年开发的，于 1992 年投产使用。该系统使用有产权的软件和光盘技术，搭配其他组件，在 1990 年代初被视为是最先进的技术。不过，此后技术的演进已使该系统落后过时、维持费用庞大和难于扩充。

3. 有鉴于此，2000 年初决定以最新的技术，即以开放式标准软件（无产权软件）、因特网通用浏览器和标准硬盘储存为基础，重新设计建造光盘系统。

三. 新平台

4. 2000 年 2 月开发了新系统的原型模式，并进行了一系列基准测试，以便证明这种想法切实可行。在测

试成功之后，作出了完全重新设计建造这一系统的决定。

5. 新系统采用 Windows 2000 和 Lotus Notes，两者分别是客户机-服务机操作系统和文件管理系统方面的工业标准。此外，还使用了微软公司的因特网信息服务器 (MS IIS)，使新系统成为完全建立在万维网上的系统。使用这些软件建立的新系统，由于不使用拥有产权的组件，因此更易于开发和维护。

6. 新系统不再以光盘作为储存介质，而改用磁性介质（即磁盘）。磁盘的速度快、可靠，并且以该系统所需的庞大储存空间（如 300 千兆字节）而言，也属费用低廉。况且，新的磁盘储存结构使新系统具有扩大总储存量到兆兆字节（即 1000 千兆字节）以上的能力。

四. 执行的两个阶段

7. 新系统分两个阶段实施。第一阶段是一对一地从原系统转移到新平台；第二阶段是提供多语文全面支助功能。

8. **第一阶段**（一对一转移）：在此阶段，在纽约和日内瓦运行的原系统将转移到新系统，但不改变原系统的功能。在第一阶段完成后，建立在新平台（Windows 2000, Lotus Notes、MS IIS 和磁性储存介质）上的新系统将在纽约和日内瓦两地运行，其功能与原系统相同。

9. **第二阶段**（多语文全面支持功能）：在此阶段，将在新系统上增加新功能，使用户能以联合国六种正式语文中的任何一种语文访问此系统和检索文件。原系统的检索功能只限于英文和法文。

五. 作出的进展

10. 第一阶段的开发工作于 2001 年 2 月完成。新软件和转换后的数据库都已安装在新服务器上，并在用户的协助下开始进行广泛测试。对应用软件进行了修改调整。

11. 2001 年 6 月 22 日，新系统开始同旧系统一起运行。存放在旧系统内的所有文件都已复制到新系统，并且在新文件输入旧系统时还同时输入新系统。因此，以存放的文件而言，两个系统完全相同。同时还有一小批用户对新系统进行测试使用，以便提出建议，作出改进。根据这些建议，对新系统又作出了调整。

12. 2001 年 8 月，向联合国总部和日内瓦办事处工作人员及纽约和日内瓦各常驻代表团发出一系列通知，告知新系统已经建立，并鼓励用户使用新系统。

13. 2001 年 9 月 4 日 1800 时，旧系统正式停用，新系统成为唯一的投产运作系统。第一阶段（一对一转移）的工作至此结束。到目前为止，新系统运转顺利。

14. 由于新系统不再使用光盘，目前改称为“正式文件系统”（Official Document System），因而能继续使用相同的英文缩称（ODS）。

六. 剩余的执行日程

15. 在第一阶段执行期间，还同时进行了第二阶段（多语文全面支持功能）的研究、分析和设计，并编

写了规格文件。在 2001 年 9 月 4 日第一阶段工作结束后，工作人员立即开始进行第二阶段剩余的发展工作。

16. 目前预期发展工作将持续到 2001 年 11 月底。第二阶段的平行运作预期在 2001 年 12 月初开始，投产运作预期在 2002 年 1 月初开始。

七. 新系统的具有的意义

17. 新的正式文件系统的启用具有若干重要意义。

18. 新系统是完全建立在万维网技术上的系统。用户只需在个人电脑上有一个万维网通用浏览器以及他的电脑与因特网服务提供商之间速度够快的连接就可使用这个系统。目前取得这种连接已经相当简便。一旦达到这些要求，用户可在世界任何角落访问这个新系统；用户与新系统之间的有形距离已经是一个无足轻重的问题。

19. 以前用户访问系统需要在个人电脑上安装有产权的客户软件，并且用户的个人电脑也需与系统通过高速联接如综合业务数字网（ISDN）直接连接。这种方式对远离总部（如亚洲）的用户访问系统所费不貲，而且至为不便。采用新系统后，即使是远离总部的用户也只要能联接因特网并有通用浏览器就能轻易地访问这个系统。此外，目前安装了 ISDN 的常驻代表团能继续使用 ISDN 访问新系统以及因特网上的其他网址。

20. 通过因特网使用通用浏览器也可访问旧系统。但由于当初设计该系统构架的缘故，以这种方式访问系统，系统功能受到的限制比直接访问受到的限制多。由于新系统的设计只供使用因特网进行访问，因此排除了这项限制，用户通过因特网能享用该系统的全部功能。

21. 由于新系统是全部以万维网技术为基础的系统，对联合国工作人员而言，它可视为是联合国总部内联网的一部分。目前，总部以外的所有办事处，除非洲经济委员会（非洲经委会）之外，均能通过联合国广域网而无需经由因特网从各自工作地点访问联合国总

部的内联网。因此，所有外地办事处（除非洲经委会）也能同样地从各自工作地点通过广域网访问新文件系统。目前正在作出努力，设法建立联合国总部和非洲经委会之间的广域网联接。一旦这项工作完成后，非洲经委会也就能从其工作地点访问联合国总部内联网内的所有材料（包括新文件系统）。

22. 同样地，目前也正在作出努力，使所有维持和平特派团都能通过意大利 Brindisi 的联合国后勤基地的联合国广域网访问联合国总部内联网的材料。在这项工作完成后，所有维持和平特派团的工作人员均能从其工作地点访问联合国总部内联网的材料，包括新文件系统。有些维持和平特派团（例如联合国科索沃临时行政当局特派团）已能访问联合国内联网。

23. 新系统是建立在目前工业标准软件（即 Windows 2000、Lotus Notes 和 MS IIS）和硬件（即磁盘）上的开放式系统，其中没有任何有产权的组件，使系统便于维护和便于扩充。

24. 由于新系统便于维护，该系统可由联合国工作人员负责运行和维持。要对新系统作出修改和改进，也非常便捷。因此，可随时根据新用户的需要，对新系统作出调整。

25. 例如，第二阶段（多语文全面支持功能）利用 Lotus Notes 的标准多语文支持功能（不是有产权的

功能）。因此，第二阶段的目标是使新文件系统具有多语文全面支持功能。在第二阶段结束后，用户能从系统主页的六种正式语文中选用一种主要语文（例如阿拉伯文），然后，用户能以该语文访问系统和查找文件。一旦选定文件后，用户能以六种正式语文中的任何一种语文显示文件内容。这符合确保联合国六种正式语文对等的政策。

26. 新系统便于扩充的意义是指如果系统需要增加数据储存能力，只要增加磁盘就能使系统储存更多文件。如系统需要增加速率，也只要增加记忆片和数据处理组件就能对更多用户提供服务。

27. 由于旧系统的容量有限，每一会员国只允许至多 10 名用户。然而由于新系统便于维护和便于扩充，这项限制已可略为放松。因此，从 2001 年 8 月 28 日开始，每一会员国的限用人数已从 10 名增加到 20 名。

28. 秘书处希望逐步减少对用户人数的限制。秘书处将仔细监测系统的运作，并将谨慎地向前迈进。

八. 结论

29. 最后，正式文件系统的新的生命周期才刚开始。新系统的潜力无穷，在以往是不敢奢望的。秘书处决心继续改进新系统，迎合未来面临的各项挑战。

— 簪 —